



The BACW's Bidding Commission hereby presents question made by companies with their respective answers.

REMARK: The questions presented in this "Questions and Answers" are numbered as they are answered by the Bidding Commission and may not match the numbering provided by the companies.

1. **Reference:** Invitation for Bid, §7.7.1 **Question:** Could you please confirm that documents issued in any language other than PORTUGUESE must be notarized in their original language and then translated to Portuguese. The translated version does not have to be notarized if the original is already notarized.

Answer: *Yes, the translated version does not have to be notarized if the original is already notarized.*

2. **Reference:** Invitation for Bid, §8.1 **Question:** Could you please confirm that Appendix V will not have to be submitted within Envelope 02 since it contains pricing. As stated in Par 8.1.4 and "Specification Par 21.3.1.3 Note 3" Appendix V must be submitted only in Commercial Proposal.

Answer: *As stated in Technical Specifications item 21.3.1.3 "Note 3", Appendix V must be submitted only in Commercial Proposal.*

3. **Reference:** Invitation for Bid, §8 and §9 **Question:** Could you please confirm that only one printed Copy of the proposal must be submitted and not 2 as stated in "Basic Project - Par 6"?

Answer: *Yes. Only one printed copy of the proposal must be submitted (with 2 volumes: I - Technical and Logistic Proposal / II - Commercial Proposal) since the electronic media is delivered together.*

4. **Reference:** Basic Project, §5.5.2 **Question:** Could you please confirm that the technical documents included in the technical proposal to attest compliance can be submitted in English language and do not have to be translated to Portuguese?

Answer: *Yes, the technical documents included in the technical proposal to attest compliance can be submitted in the English language and do not have to be translated into Portuguese.*

5. **Reference:** Technical specification, §6.11 **Question:** Could you please confirm that the supplier of the STVD will be responsible for the full integration to the STVD. The supplier of the ADS-B System will provide the data using standard ASTERIX CAT 21 Interface and technical support for the integration.

Answer: *According to Technical Specifications item 6.11, the Contracted Party must provide technical support during the ADS-B signal integration with the STVD.*

6. **Reference:** Technical specification, §13.7 **Question:** Could you please confirm that the supplier of the ADS-B System will provide the data using standard ASTERIX CAT 21 Interface? Could you provide the Version required by the STVD?

Answer: *According to Technical Specifications item 13.2, the ADS-B / WAM System shall provide messages in the Asterix CAT 21 and 23 / Asterix CAT 19 and 20 protocols, using the most current version of the protocol at the moment of the installation, including EUROCONTROL standards.*



7. **Reference:** Technical specification, §3.1.14, §6.2 **Question:** Could you please provide the detailed technical data of the aircraft transponder to be used for the coverage simulations (transponder sensitivity, output power, etc) ?

Answer: The laboratory airplane that will perform the flight checks during the site acceptance tests uses the Collins transponder model TDR-94D. The bidders can find TDR-94D specifications at <https://www.seaerospace.com/sales/product/Collins%20Aerospace/TDR-94D>

8. **Reference:** Technical specification, §7.6.1 **Question:** Could you please confirm that the proposed sites provide at least the following infrastructure : Communication network, power supply, mast/tower for antenna installation, shelter/building for indoor installation of the receiving unit.

Answer: The infrastructure (Communication network, power supply, mast/tower for antenna installation, shelter/building for indoor installation of the receiving unit) will be available for the ADS-B stations. However, the bidders shall consider necessary adaptations and final adjustments. For WAM sites, site surveys shall be performed by the bid winner.

9. **Reference:** Technical specification, §7.6.4 **Question:** Could you confirm that top mount position for antenna installation will be available on the towers?

Answer: We can NOT confirm that the top mount position for antenna installation will be available on the towers. Site surveys shall be performed by the bid winner to evaluate this.

10. **Reference:** Technical specification, §7.6.4 **Question:** Could you provide persite the tower/mast height for the antenna installation to be used for simulations?

Answer: For ADS-B system simulations, the bidders can consider the tower's height as 25 meters. For WAM system simulations, the bidders shall use their experience and the volumes described at the Technical Specifications.

11. **Reference:** Technical specification, §5.4.2 **Question:** Could you clarify if the requested redundancy of 1+1 applies as well to the antenna system or only to the receiver?

Answer: According to Technical Specifications item 5.4, the requested 1+1 redundancy refers to the ADS-B receiver, power supply, UPS, and data output, including the communications equipment with the central station. It does NOT refer to the antenna system.

12. **Reference:** Technical specification, §5.5.7 **Question:** Could you please clarify that the redundancy required for the UPS in the WAM will be in accordance with the Par 5.5.2 which requires N-1 for the complete system. This means that each site will have 1 Receiver/Transmitter, 1 Antenna, 1 UPS system.

Answer: According to Technical Specifications item 5.5, the redundancy requested for WAM System is N-1, meaning that 1+1 receivers/transmitters are NOT required for the sites. Thus, the bidder can provide only one power supply and one UPS, as well as one antenna system.

Notwithstanding, In accordance with the Invitation For Bid item 33.1, Any doubts arising from the provisions of this Invitation for Bid may be the subject of consultation, in writing, to the **Bidding Commission** in charge of this bidding process..



Based on that, the BACW's Bidding Commission reinforces that questions shall be submitted to con@cabw.org and no agents outside BACW should be copied in the e-mail. Thus, only answers published in BACW's website are considered official and part of the solicitation file.

Furthermore, the Brazilian Aeronautical Commission appreciates the question, and stands available to clarify and explain any doubts or concerns in order to increase the BID quality. Any questions or concerns must be submitted to [**con@cabw.org**](mailto:con@cabw.org)

Note: This information has been made available at BACW website in the publishing for the related Bidding Process.
<http://www.cabwnews.com/index.php/solicitations.html>